

تدريب عن بعد

العربية بأشكالها وألوانها: في الدين والأدب

التدريب أهداف :

- تحسين مستوى اللغة العربية لدى المترجم الفوري
- توسيع آفاق المترجم بمواضيع متخصصة
- الإلمام بالمصطلحات المتخصصة في مجال الثقافة والدين والأدب

العناوين العريضة للتدريب :

- ال الحلقة الأولى: في الدين والأدب
- أ. وضع المرأة
- ب. البيئة والتنمية
- ج. التكافل الاجتماعي: الزكاة وتحريم الربا
- د. المتنبي

المدرّب

رنا الحكيم بكداش



استاذ مشارك في كلية اللغات والترجمة - جامعة القديس يوسف - بيروت. تدرّس مواد الترجمة لمستوى الماستر في مدرسة الترجمة - بيروت (ETIB)، واللغة العربية بكافة مستوياتها للناطقين بغيرها في مركز الأبحاث والدراسات العربية (CREA). وقد تولت إدارة المركز من عام ١٩٩٨ الى عام ٢٠١٢. وتدرّس اللغة العربية المتخصصة في كلية الآداب والعلوم الانسانية (FLSH). تشرف على أطاريح الدكتوراه ورسائل الماجستير في كلية اللغات والترجمة وفي معاهد أخرى مثل معهد الدراسات المسرحية والسمعية المرئية (IESAV)

شاركت مع فريق من الباحثين في وضع طرائق تعليم اللغة العربية ومنها:

- «توابل وحرير» : مواد لتعليم العربية الفصحى للناطقين بغيرها

- «شو هل حكى» : مواد لتعليم المحكية اللبنانية

- «قفا نك» : مواد لتحسين مستوى اللغة العربية

أصدرت كتابين:

- التعبير الكتابي: سلسلة منهجيات التعبير-دار المشرق -بيروت ١٩٩٦

- الترجمة واللغات: العلاقة الملتبسة (أطروحة الدكتوراه) سلسلة المصدر الهدف-مكتبة لبنان ناشرون-بيروت ٢٠١٢

المعنيّون بالتدريب : الطلاب، القدامى، أهل المهنة

عدد المشتركين :



إيستفسار : Ablawandos

961-1-421 552 etib@usj.edu.lb

التاريخ : الخميس والجمعة / ٢٠-٢١ كانون الثاني، ٢٠٢٢
الخميس والجمعة / ٢٧-٢٨ كانون الثاني، ٢٠٢٢
٣:٠٠ - ٦:٠٠ من بعد الظهر (بتوقيت بيروت)



ZOOM



اللغة : العربية



الكلفة : ٤٠٠ دولار أميركي أو ٥٤٠٠٠ ل.ل.



بدء التسجيل : ١٧ تشرين الثاني ٢٠٢١ | آخر مهلة للتسجيل : ١٧ كانون الثاني ٢٠٢٢
للتسجّل والتسديد بالدولار : اضغط هنا | للتسجّل والتسديد بالليرة اللبنانية : اضغط هنا